MARCO TEÓRICO PARA LA COMPRENSIÓN DE GRAMÁTICA VIVA, UNA GRAMÁTICA CENTRADA EN EL VERBO

THEORETICAL FRAMEWORK FOR THE COMPREHENSION OF LIVE GRAMMAR: A GRAMMAR CENTERED ON THE VERB

Norma Corrales-Martin
Temple University

Recibido: 23 de mayo de 2018. Aceptado: 12 de septiembre de 2018

Resumen: De la Gramática de la Real Academia Española a la Gramática de Casos a la Teoría de Rección y Ligamiento, a la Gramática Semántica, el estudio tradicional de la gramática hace eco a la idea que el nombre en una oración, representado en la frase nominal sujeto, gobierna al verbo. Aunque autores como Fillmore y Dixon afirman que el verbo es la categoría gramatical central, el análisis termina siendo morfológico con categorías como Frase Nominal, Frase Verbal y Frase Preposicional.

Gramática Viva argumenta que el verbo, no el sujeto, es el centro de la oración, considerada la principal entidad lingüística, y como tal debería ser el centro del análisis lingüístico. La tesis central es que la categoría gramatical pertenece a la morfología; el verbo pertenece a la sintaxis, y la oración pertenece a la semántica. El presente artículo explica y ejemplifica el marco teórico de una gramática centrada en el verbo.

Palabras clave: Centro en el verbo, relaciones de caso, constituyentes, nombre sustantivo, nombre adjetivo, nombre adverbio, categorías gramaticales.

Abstract: From the Gramática de la Real Academia Española to Case for Case, to Government and Binding Theory, to Semantic Grammar, the traditional study of grammar and syntax echoes the idea that the noun (the subject noun phrase) in a sentence governs the verb. Even though authors like Fillmore and Dixon assert that the verb is the central

grammatical category, the analysis ends up being morphological with categories such as Noun Phrase, Verb Phrase, and Prepositional Phrase.

Live Grammar argues that the verb, not the subject, is the center of the sentence (the main linguistic entity), and as such, should be the center of the linguistic analysis. The central thesis is that the grammatical category pertains to morphology; the verb pertains to syntax; and the sentence pertains to semantics. In this article, a theoretical framework to *Live Grammar*, a grammar centered on the verb, is explained and exemplified.

Key words: Center on the verb, case relationships, constituents, substantive nouns, adjective nouns, adverb nouns, grammatical categories.

—"He's coming! He's here now!"

—"Don't be violent, Boy," he said without looking round.

Sit down and get your breath, and try and remember that the noun governs the verb, and then perhaps you'll be good enough to tell me who's coming?"

Kenneth Grahame, *The Reluctant Dragon,* 1898

De la Gramática de la Real Academia Española a la Gramática de Casos (C. J. Fillmore), a la Teoría de la Rección y el Ligamiento (N. Chomsky), a la Gramática Semántica (R. W. M. Dixon), el estudio tradicional de la gramática y la sintaxis hace eco a la idea del *Dragón Reticente* de que el nombre (la frase nominal sujeto) en una oración gobierna al verbo. Aunque autores como C. J. Fillmore y R. W. M. Dixon afirman que el verbo es la categoría gramatical central, el análisis termina por ser morfológico con categorías como Frase Nominal (FN), Frase Verbal (FV) y Frase Proposicional (FP). En este artículo, presento el marco teórico para la comprensión de *Gramática Viva: Una Gramática Centrada en el Verbo (2010).*

1. Introducción

Gramática Viva es una gramática elegante investigada en un corpus de más de 150 canciones y alrededor de 350

refranes de Hispanoamérica y España. *Gramática Viva* propone que el verbo no el nombre sujeto es el centro de la oración (la unidad lingüística principal) y, como tal, debe ser el centro del análisis lingüístico. Esta idea es integrada en un todo coherente con ideas de autores tradicionales españoles como A. de Nebrija, A. Bello y R. Cuervo, de la *Gramática del Caso por Caso* (1968) de C. J. Fillmore, y de la Teoría de los Constituyentes de Bloomfield (1933) y Wells (1958). La tesis central de *Gramática Viva* es que la categoría gramatical pertenece a la morfología; el verbo pertenece a la sintaxis; y la oración pertenece a la semántica. Esto significa que las palabras tienen formas y funciones morfológicas como las de verbo, nombre o enlace en una oración, pero en el eje del sistema sintáctico, los constituyentes establecen relaciones semánticas de caso con el verbo, como veremos más adelante. Se entiende que en la comunicación, los constituyentes funcionan de forma simultánea como esferas en un todo orgánico, y se separan solamente para el propósito del análisis. La pragmática, que se interesa por el modo en que el contexto influye en la interpretación del significado, también será estudiada a lo largo de este estudio.

Una metáfora es siempre útil para explicar un punto: Considerar el sujeto como el centro de la oración es como la idea geocéntrica de asumir que la tierra es el centro del sistema solar. Reconocer el verbo como el centro de la oración es como entender que el sol es el centro del sistema solar. El primer acercamiento sería una aproximación ptolemaica a la sintaxis; el segundo una aproximación galilea. Para *Gramática Viva*, el verbo, como el sol, es el núcleo de la oración. Los constituyentes, como los planetas, giran alrededor del verbo, cada uno en una órbita diferente, para establecer relaciones de caso con el verbo. Los constituyentes a su vez tienen núcleos con modificadores especiales y únicos que son como los satélites para los planetas. La gravedad está representada por la atracción que algunas palabras tienen entre ellas, la cual se expresa con o sin enlaces.

Gramática Viva es una gramática verbal investigada en lengua dicha o enunciada. Para este artículo usaremos ejemplos de canciones del maestro colombiano Rafael Escalona (1927-2009).

¿Cómo se explica entonces *lo dicho*? En el proceso de comunicación humana, hay un contexto socio-cultural, un emisor (primera persona), un receptor (segunda persona), un mensaje o tema (tercera persona o entidad) y posiblemente, un observador. *Lo dicho* se llama Discurso. El discurso se puede separar en oraciones cuyo centro es un verbo. La oración gráficamente va de mayúscula a punto.

En el nivel semántico del discurso cada acción mencionada va acompañada de otras palabras que informan el quién, qué, a quién, cómo, cuándo, dónde, etc. de la acción:

[Yo]	*no*	*tengo que comprar[le]*	*[tocador]*
Quién	modalidad	acción a quién	qué

En el nivel sintáctico del discurso cada verbo (v) conjugado (simple, compuesto o perifrástico) va acompañado de protonombres (el nombre original, término acuñado por Corrales-Martin, 2001). Los protonombres son nombres nucleares que establecen con el verbo una determinada relación de caso, Agente personal y cosa, Paciente personal y cosa, Modo, Tiempo, Espacio, etc.

[Yo]	*no*	*tengo que comprar[le]*	*[tocador]*
Agente	modalidad	verbo paciente personal	paciente cosa

Como el verbo es el centro de la oración, puede estar solo, *Llueve* y aún puede estar tácito, *Cada loco con su tema*.

En el nivel morfológico del discurso cada caso del verbo funciona como un constituyente de la oración con un núcleo protonominal acompañado o no por modificadores. Los constituyentes se escriben entre corchetes y se reconocen porque responden a una pregunta sobre el verbo. Consideramos que adjetivo y adverbio son nombres cuando son núcleo del constituyente, adhiriendo a Bello y Cuervo quienes consideran el adjetivo como nombre, y a Hjelmslev (1976, p. 320) quien considera el adverbio como un nombre inmovilizado en género y número.

[Yo]	*no*	*tengo que comprar[le]*	*[tocador]*
Pronombre	adverbio	verbo enlace verbal	pronombre nombre

Los constituyentes funcionan como unidades de sentido y pueden incluir desde el núcleo solo hasta un verbo secundario (v2): [*Yo*], [*ya*], [*un reca'o que me mandaste de la otra orilla*].

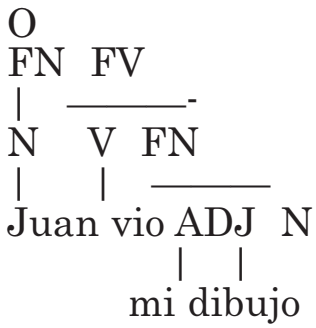
Los verbos no conjugados o verbales también se acompañan de nombres en relación de caso con ellos, pero en esta instancia no son núcleo de la oración sino del constituyente:

(Tú) Trae [a San Pedro] [pa' emborrachar[lo] en Valledupar]
Agente verbo paciente finalidad v paciente vbl espacio vb
tácito personal

En resumen, *Gramática Viva* se gobierna por los siguientes postulados:

El verbo es el componente esencial y el eje de la oración. La información semántica que el verbo conlleva, quién, qué, a quién, cómo, cuándo, dónde, etc., constituye los casos del verbo comunicados por constituyentes morfológicos algunas veces de alta complejidad. El núcleo del constituyente, un protonombre, es siempre un nombre o una palabra que actúa como tal.

Tradicionalmente, una oración es definida usando la siguiente estructura jerárquica:



Se puede ver que Frase Nominal (sujeto) y Frase Verbal (predicado) están al mismo nivel, mientras que Frase Nominal en el predicado está en posición más baja.

Gramática Viva no usa los conceptos de sujeto y predicado heredados de la lógica. Los términos *tema* y *rema* de la Escuela de Praga son usados al analizar la posición de entidades lingüísticas en la oración. Si el verbo es considerado el núcleo de la oración, gramaticalmente, es decir, desde una perspectiva semántica (oración), sintáctica

(verbo) y morfológica (palabras), una oración puede definirse usando la siguiente fórmula horizontal, sin niveles:

O ➔ Modalidad verbo [x protonombre]

Oración se rescribe como modalidad, verbo, equis protonombres. La modalidad de la oración indica la intención del hablante. Dentro del constituyente, delimitado por corchetes, el protonombre es el núcleo, y x es el número de protonombres que establecen relación de caso con el verbo.

Revisaremos los detalles de ésta fórmula en 4.1.

2. Revisión de literatura

La importancia de los trabajos de la Real Academia Española, Charles J. Fillmore, Noam Chomsky, según ha sido presentado por Cheryl A. Black, y R.W.M. Dixon en el avance de la ciencia lingüística es reconocida por la autora. Estos se revisarán con especial atención a las similitudes y diferencias entre ellos y *Gramática Viva*.

2.1 El Manual de la *Nueva Gramática de la Lengua Española* de la Real Academia Española (2010) determina como clases sintácticas de palabras el artículo, el sustantivo, el adjetivo, el pronombre, el verbo, el adverbio, la preposición, la conjunción y la interjección (11). Presenta el concepto de núcleo gramatical 'categoría o clase de palabras central o fundamental en la constitución interna de un grupo sintáctico' (12) y anota que estos grupos son los que desempeñan las funciones sintácticas, sujeto, predicado, complemento directo, indirecto y circunstancial. Como veremos, *Gramática Viva*, con su centro en el verbo, diferencia las categorías por su relación con éste y no por su morfología. Las funciones sintácticas son reemplazadas por funciones semánticas como agente personal y cosa, paciente personal y cosa, experimentador y otros casos. *Gramática Viva* asigna el rótulo 'agente del verbo' al sujeto y describe el agente como persona o cosa. El concepto de caso es aplicado semántica y sintácticamente a una palabra nuclear que da información sobre el verbo, y a sus modificadores. La relación entre categorías gramaticales se marca por la ausencia o presencia de palabras de enlace.

En cuanto al concepto de oración, el Manual parece confundir entre oración y frase o cláusula al decir que el predicado puede ser verbal, *Los pájaros volaban alto* o no, *¡Muy interesante el partido de ayer!* o una oración subordinada, *Dices que canto mal* (17). Para *Gramática Viva*, la primera es una oración simple, la segunda una frase o cláusula con un verbo no expresado (Fue) y la tercera una oración compuesta con un verbo secundario (verbo 2). Las oraciones subordinadas, que yo llamo cláusulas subordinadas, son divididas con criterio morfológico en sustantivas, adjetivas y adverbiales por el Manual (19).

Respecto al adjetivo, el Manual no diferencia entre adjetivo (*Flores negras nos apartan*) y nombre adjetivo (*Las rosas son rojas*), distinción imposible de obviar cuando el verbo es usado como centro de la oración. Menciona que en el pasado esta distinción existía, pero ha dejado de usarse (236), tal vez por falta de una explicación satisfactoria. El adverbio es explicado ampliamente en la Nueva Gramática de la RAE a diferencia de gramáticas anteriores donde se le dedicaba poco espacio. Por primera vez veo mencionados su incidencia en grupos nominales (*sólo tú*) (575) y el hecho de que como nombre puede estar después de preposición, (*las costumbres de antes)* (577). Sin embargo, no se distingue entre sus usos como nombre adverbio (*Habla* ***bien***), adverbio secundario (*Me traes* ***bien*** *enamorado*) y adverbio terciario (*Estaría* ***muy*** *bien dicho)*, distinción presente en *Gramática Viva*.

El análisis de 'que' también es de interés para *Gramática Viva*. En el *Manual* 'que' es entendido como relativo en *el libro que estoy leyendo* (409) y como conjunción subordinante en *Quiero que guardes esto* (604), aunque reconoce que "es polémica la clasificación de las conjunciones subordinantes" (604). En 4.2.9.3 y 4.2.9.4. explicaremos cómo observa este problema *Gramática Viva*.

En cuanto a 'quien' es interesante que, aunque el Manual dice "Los relativos se diferencian de los interrogativos y exclamativos en que tienen antecedente" (408), tiene que recurrir a la noción de antecedente expreso o tácito para explicar ejemplos como *Quien venga me encontrará aquí.*

El Manual de la *Nueva Gramática de la Lengua Española* de la Real Academia Española va de la descripción de

la estructura a la ejemplificación. Los ejemplos muy variados y significativos son tomados de trabajos escritos o construidos por sus redactores. La *Nueva Gramática* no diferencia entre oraciones y cláusulas, ya que el verbo no es el centro del análisis, lo cual hace la categorización confusa.

2.2 El artículo de Charles Fillmore *Some Problems for Case Grammar* (1971) continúa proponiendo la centralidad del verbo postulada en *The Case for Case* (1968). El investigador aun usa la categoría de sujeto y afirma que:

> "The propositional core of a simple sentence consists of a predicator (verb, adjective or noun) in construction with one or more entities, each of these related to the predicator in one of the semantic functions known as (deep structure) cases…The cases exist in a hierarchy, and this hierarchy serves to guide the operation of certain syntactic processes, in particular that of subject selection." (247).

Las frases nominales son casos adscritos. Fillmore asume que en una cláusula simple una frase nominal sirve máximo un rol de caso (248). Yo creo que su oración, *John compelled his son to stab the usher*, (Juan obligó a su hijo a apuñalar al ujier) no es un contra ejemplo de esta suposición: hay un verbo *compelled*, un Agente, *John*, y un paciente, *his son to stab the usher*, que contiene un verbal, *to stab*, del cual *his son* es el Agente, y *the usher* el paciente. De esta manera, el paciente del verbo principal incluye el agente del verbal dentro del constituyente. Fillmore también se sorprende de que el sujeto pueda ser un Experimentador, un Instrumento, Tiempo o Lugar como en *I am warm, This jacket is warm, Summer is warm, The room is warm* (249). Para *Gramática Viva* y especialmente con ser o estar, el agente es sólo el caso que concuerda con la persona y número gramatical del verbo, responde a la pregunta *¿qué?* o *¿quién?*, y puede ser una persona o entidad, un tiempo o un espacio; el sujeto puede ser desde una palabra hasta una frase que contiene un verbo secundario (verbo 2). Fillmore no está cómodo llamando a las entidades Agente. En *The noise frightened me (El ruido me asus-*

tó (261) llama a *the noise* Instrumento, pero para nosotros, Instrumento responde a la pregunta *¿con qué?* De esta manera, Fillmore tiene que mantener activo el concepto de Sujeto de la oración como una categoría paraguas.

Con relación al experimentador, *Gramática Viva* postula que éste es el caso que marca la diferencia entre el [*me*] en *John strikes me as pompous* (Juan me parece pomposo) y el [*I*] en *I regard John as pompous* (Yo considero a Juan pomposo] (245). La misma persona en la realidad cambia de rol gramatical de experimentador a agente, dependiendo del verbo.

Yo pienso que los casos o funciones semánticas son de hecho limitadas. Hay sólo unas pocas preguntas que pueden ser hechas al verbo en una oración, quién, qué, a quién o qué, cómo, cuándo, dónde, con qué, con quién por qué y para qué. En, *He went from the top of the hill to the cemetery* (Él fue de la cima de la montaña al cementerio) donde *from the top of the hill to the cemetery* se analiza como Fuente-Finalidad (250), nosotros vemos un caso Espacio, ¿dónde fue él?, el cual presenta dentro del constituyente una relación de punto de partida- destino entre los nombres. Así, parece haber confusión entre relación de caso del verbo y relaciones del nombre dentro del constituyente, lo que también se ve en el ejemplo citado, *John compelled his son to stab the usher*. Para Fillmore los casos indican las funciones semánticas básicas de los nombres (260); postula que Agente, Experimentador, Instrumento, Objeto, Fuente, Finalidad, Lugar y Espacio (251) corresponden a la jerarquía de casos. Usaré algunos de sus rótulos y otros para corresponder con las preguntas mencionadas. Por otro lado, no creo que frase nominal o frase preposicional son la única expresión posible de casos, y los ejemplos a través de su trabajo nos llevan a pensar de esta manera.

En el artículo de Fillmore los ejemplos son creados; la estructura superficial no es considerada tan importante (como veremos, el uso o no de preposición cambia el caso); y hay confusión entre los Casos del Verbo en la oración y las relaciones del nombre dentro del constituyente. *Gramática Viva* estudia no las posibles expresiones sino las expresiones dichas.

2.3 *The FrameNet Project* desarrollado por Fillmore y colaboradores en Berkley (Versión 07, julio 2001) muestra la expansión de sus ideas tempranas en lexicografía computacional. La Semántica de Marcos es una teoría que "characterizes the semantic and syntactic properties of words by relating them to semantic frames. These are schematic representations of situations involving various participants, props, and other conceptual roles, each of which is a *frame element*", clases de palabras que comparten propiedades semánticas y sintácticas (4). Los elementos del marco provienen de marcos como Causalidad (Causa, Afectado, Efecto), Comunicación (Comunicador, Interpelado, Mensaje, Tema, Medio), Movimiento (Tema, Fuente, Trayectoria, Destino, Área), Acción Transitiva (Agente, Paciente), etc. Diferentes tipos de frases y funciones gramaticales se usan para proveer información sobre los Elementos del Marco. Algunos tipos de frases son Frase Nominal, Frase Verbal, Frase Preposicional y Oración Subordinada; algunas funciones gramaticales son Argumento Externo, Sujeto, Objeto Directo, Complemento, No-Objeto y Predicado, casi todas funciones tradicionales. *Frame net* profesa que usa oraciones reales, pero éstas no están marcadas como tales. Las palabras predicativas son típicamente un verbo, adjetivo o nombre. El adverbio es mencionado más adelante. Estas son las palabras elegidas como blanco para la anotación. Para mí, es importante diferenciar entre el infinitivo, gerundio y participio como parte del verbo en perífrasis o como núcleos del constituyente, entre una forma no-conjugada del verbo y un verbo secundario; entre las funciones de modificador de adjetivos y adverbios y sus funciones nominales. Lexicográficamente, éste es un proyecto excelente, pero sus usos en el salón de clase parecen limitados.

2.4 La teoría de Rección y Ligamiento de Noam Chomsky según es presentada por Cheryl A. Black (1999) es una gramática transformacional que examina el movimiento de una estructura profunda a una superficial. Las categorías lexicales son Nombre, Verbo, Adjetivo y Preposición, y ellas son cabezas estructurales. Los Adverbios son mencionados como especificadores en la página 13. Las

frases son construidas a partir de estas categorías, Frase Nominal, Frase Verbal, Frase Adjetiva y Frase Preposicional (3). La cabeza es exigente sobre lo que puede combinarse con ella para formar una frase. Un complemento es una frase que una categoría léxica toma o selecciona; la selección del complemento se llama subcategorización. Los especificadores preceden a las categorías léxicas y no son subcategorizados. Para analizar una frase, encuentra la cabeza, los especificadores, complementos, adjuntos y conjunciones. La frase sin verbo *The musician's interpretation of that sonata* (6) (La interpretación del músico de la sonata) se analiza como una frase con siete niveles. Yo sólo veo dos: *Interpretation* es el núcleo del constituyente, modificado por un artículo y un nombre posesivo, y unido a un nombre complementario, *sonata*, vía preposición.

Para la teoría de Rección y Ligamiento (R & L), los complementadores son también cabeza de cláusulas de complemento, lo cual añade Frase Complementadora (FC) al inventario de frases. Una FC puede de igual modo ser una oración. Oración se define como O → FN FV, y se llama una Frase Inflexionada (FI). Luego, FI → FN I. La inflexión (I) puede ser [+ finita] o [- finita] (10). De una oración como *Jill could have been playing the piano* (Jill ha podido estar tocando el piano) el análisis dice que tiene cuatro FVs apiladas una sobre la otra (22). Yo sólo veo un verbo complejo que incluye un auxiliar, *could have been*, y un tiempo compuesto en perífrasis con un participio presente, *have been playing*. Para preguntas de contenido, la R & L postula una frase nominal [+ wh] (26). Las operaciones semánticas son Frente, Foco, Negación y Construcciones Cuantificadoras (28). Las entradas léxicas se expanden incluyendo roles semánticos como Agente, Tema, Recipiente, Finalidad y Espacio (29).

Cada componente sintáctico (llamado argumento interno) debe ser ligado uno a uno con un rol semántico, y un rol adicional puede ser ligado al sujeto (llamado el argumento externo). Los argumentos internos son hermanas de la cabeza (V). El rol de Tema se asigna siempre al objeto directo; el rol de Recipiente se asigna al objeto indirecto (30). Para el sujeto los roles posibles son Agente, Tema o el *dummy* [it] porque las cláusulas principales en inglés

siempre tienen sujetos rellenados fonéticamente (33). El sistema pronominal del inglés, que muestra caso morfológico explícito (Nominativo, Acusativo y Genitivo), ayuda a comprender las posiciones a las que se asigna caso y qué caso morfológico reciben, posición de sujeto, posición de objeto, posición de poseedor (37). En Rección, "A head (N, V, A, P, $I_{[+ fin]}$, $C_{[for]}$), GOVERNS its NP specifier and its NP complement and the NP specifier of an $IP_{[-fin]}$ complement." (38). En cuanto a ligamiento, éste parece referirse a construcciones reflexivas, construcciones Equi y algunos tipos de construcciones de movimiento, y a correferencia, localidad y distinciones de cláusula igual-diferente (39).

"Government and Binding theory considers word order an important part of the syntax and therefore seems to account for how and why different word orders come about within a particular language". La colocación en primer o segundo plano ocurre en lenguas que permiten un orden de palabras (bastante) libre (21). *Gramática Viva* también considera que el orden de palabras es una manera significativa de entender relaciones gramaticales.

La teoría de Rección y Ligamiento utiliza ejemplos creados por el investigador. La Rección se piensa en términos de cabezas morfológicas FN, FV, FI y FC. Los usos de esta gramática en el aula de clase son limitados debido al alto grado de complejidad presentado por el análisis.

2.5 *Una aproximación semántica a la gramática* (1991 [2005]) de R. M. W. Dixon establece que un verbo es el centro de una cláusula, que puede referirse a una actividad, y que debe haber un número de participantes que tienen roles en esa actividad (9). Un verbo puede referirse a un estado, y debe haber un participante que experimente el estado. Un conjunto de verbos se agrupa en un tipo semántico porque requieren el mismo conjunto de roles particulares, Donante, Regalo, Recipiente para los verbos de Regalo; Perceptor e Impresión para verbos de Atención; Agente, Blanco (Target) y Manipulado para verbos de Influencia, etc. Las relaciones sintácticas nucleares son Sujeto, Objeto y Complemento de Cópula; las relaciones periféricas están marcadas por una preposición e incluyen Lugar, Tiempo o algún participante adicional (12). Concor-

damos con Dixon y seguimos su ejemplo cuando dice, "Studying syntax in close conjunction with semantics, and in an inductive manner, differs from the approach followed by many modern linguists. It is most common to begin with syntax (looking for 'semantic interpretation' at a late stage, if at all) and also to begin with putative generalisations, later looking to see if there might be any counter-examples to them." (13).

Estoy de acurdo con Dixon cuando dice:

> There is one respect in which I differ from the early practitioners of Chomsky's 'transformational grammar'. They might say that *I believed him to be mad* has a 'deep structure' something like [I believed [it [he is mad]]] with the third person singular (3sg) pronoun as subject of *be mad*, but after a 'raising' transformation has been applied the 3sg pronoun is now the object of believe. I suggest that the 3sg pronoun bears two simultaneous syntactic relations, as object of believe and as subject of be mad (even though it is morphologically encoded as the unmarked and object form him). (15).

Como Dixon, pienso que este ejemplo muestra que la misma palabra puede tener dos roles semánticos, en este ejemplo, *I believed him to be mad* (Yo lo creí un loco) uno para el verbo (*believed him*) y otro para el verbal (*him to be mad*). También se ha señalado que dos palabras pueden tener el mismo rol semántico por coordinación o yuxtaposición, como se ve en el ejemplo, *She goes downstairs to the kitchen [clutching her handkerchief// Quietly turning the backdoor key// Stepping outside] she is free*, (Ella baja las escaleras a la cocina [apretando su pañuelo//dando vuelta a la llave de la puerta trasera// poniendo el pie afuera] es libre) donde las tres frases yuxtapuestas en corchetes responden a la pregunta, *how does she go?* (¿cómo va ella?), el caso Modal (Corrales-Martin (2014), p. 11).

Dixon anota,

> There is an important difference between my semantic roles and the 'cases' of Fillmore (1968) or the 'theta-roles' of some recent formal theories (see chapter 7 of Radford 1988 and references therein). A single set of

> 'theta-roles' or 'cases' is set up for a given language (or for all languages) to cover all semantic types within that language. In contrast, I recognise a separate set of semantic roles for each semantic type in a language; semantic roles belonging to different types are related together only through being mapped onto the same syntactic relation." (15).

Éste es un proyecto digno de encomio.

Dixon llama a su clasificación de clases de palabras 'bosquejo gramatical'. Algunas categorías mencionadas son Pronombre, Verbo y Frase Verbal (FV), Frase Nominal (FN), y elementos Adverbiales. Pero también incluye Cláusulas Relativas, Cláusulas Complementarias, Pasivas y Reflexivas. Asimismo, no hay diferenciación entre funciones morfológicas y semánticas, lo cual sucede con otros autores. Dixon usa los términos Sujeto y Predicado, pero no incluye un objeto FN en la FV. Él asegura que cada cláusula principal tiene un 'gobernador argumental' (el cual es el predicado) y uno o más 'argumentos', que están en relación gramatical con el gobernador (29). Dixon nota la importancia de los Adverbios, dedicando un aparte a elementos Adverbiales. Por ser de interés para *Gramática Viva*, haré un resumen de él.

Los elementos Adverbiales pueden referirse a (i) espacio, (ii) tiempo, (iii) frecuencia o grado, o (iv) manera de una actividad o estado. Pueden estar formados por una palabra (ej. *allá, adentro; hoy, ya; nunca, siempre; lentamente, astutamente*); una frase (*en el jardín, (durante) la pasada noche, a intervalos frecuentes, con sinceridad*); o una cláusula (*donde habíamos construido la casa, antes de que ella llegara, siempre que se sentía así, como su madre le había dicho siempre*). Las frases adverbiales generalmente se introducen con una preposición, aunque hay excepciones, ej. *la semana pasada, muchas veces, de esta manera*. Las cláusulas adverbiales generalmente tienen la estructura de una cláusula principal con un subordinador antecediéndolas, ej. *donde, después* (30). Aunque las frases mencionadas tienen un rol adverbial en la oración, *Gramática Viva* separa las clases diferentes de núcleo presentes en los ejemplos como nombre adverbio, nombre sus-

tantivo y pronombre enlace. Dixon diferencia entre frase (más de una palabra), y cláusula, (incluye un verbo), y Cláusula principal. Lo que él llama Frase y Cláusula, yo denomino Constituyente con o sin verbo; lo que él llama Cláusula principal, yo denomino Oración.

Respecto al adjetivo, Dixon anota que un adjetivo típicamente modifica el significado de un nombre, y puede ser usado como modificador dentro de una FN (*That clever man is coming/* Ese hombre inteligente viene) o como complemento de una cópula (*That man is clever/* Ese hombre es inteligente) (86). Esto ha sido dicho antes. *Gramática Viva*, por otro lado, da un paso más allá para diferenciar entre adjetivo y nombre adjetivo, y como se ha dicho, adverbio y nombre adverbio. El núcleo del constituyente responde a una pregunta sobre el verbo y se llama nombre sustantivo, nombre adjetivo o nombre adverbio. Como el verbo *Ser* establece caso con las tres clases de nombre, no es considerado una mera cópula en este sistema.

Otro tema interesante para *Gramática Viva* es lo que Dixon llama el Complementador 'que' en la estructura *He announced [that Roosevelt had won another election*]/ Él anunció que Roosevelt había ganado otra elección (41). Llamaremos a ese 'que' proverbo. Para el ligamiento entre cláusulas Dixon dice:

> "There are a number of ways of linking clauses in English, including (a) by coordinate linkers such as *and, but, or*; (b) by temporal subordinate linkers such as *after, before, while, till, until*; (c) by logical subordinate linkers such as *since, because, if, although, even though, unless, in spite of*; (d) by contrastive linkers such as *however, moreover, nevertheless, therefore, accordingly, on the other hand, at all events, still*; (e) by the purposive linker *in order (to/that)*" (39).

Éste autor habla de enlaces conjuntivos como *y*, *pero*, *o*; conectivos temporales como *después* o *mientras*, o enlaces lógicos como *ya que* o *si*; enlaces contrastivos como *sin embargo*, *aunque* y el enlace propositivo *con el fin de* (39). Su descripción es adecuada y exhaustiva. Sin embargo, si usamos el verbo como centro, se puede ver que los enlaces actúan entre categorías gramaticales, no entre cláusulas.

2.6 En resumen, ¿qué es diferente sobre *Gramática Viva*? El verbo es el verdadero centro de la oración. Una oración no es lo mismo que una cláusula o frase, las cuales llamaremos Constituyentes. Las oraciones se analizan en tres niveles: semántico, sintáctico y morfológico. Los Verbos se distinguen de los Verbales, la forma no conjugada del verbo. El Verbo 1 se distingue del Verbo 2. Los adjetivos y Adverbios se consideran nombres cuando son núcleo de su constituyente. Ser y Estar no son considerados verbos aparte, meras cópulas, aunque se caracterizan porque sus constituyentes se refieren a la misma persona o entidad de la realidad. El núcleo de un constituyente es siempre un nombre o una palabra que actúa como tal, esto es, una palabra que responde a una pregunta sobre el verbo. Agente no significa activo o no activo; se refiere al constituyente con el cual el verbo concuerda en persona gramatical y número y responde a la pregunta, quién o qué verba. Los Enlaces aparecen entre categorías gramaticales. Los ejemplos usados vienen de la lengua viva, no son fabricados por el investigador, y la teoría ha sido derivada de ellos, en lugar de ser usados solo para ilustrar la teoría. *Gramática Viva* estudia el significado trabajando en la comunicación. Es una gramática pedagógica.

3. Metodología y nomenclatura

3.1 *Metodología*

Se lee el texto en cuestión y se subrayan los verbos en cada oración. Se hacen al verbo las preguntas, quién, qué, cómo, cuánto, cuándo, dónde, por qué, para qué, con qué, con quién. Por cada pregunta hecha, se organizan las respuestas en constituyentes y se examinan las estructuras usadas para conllevar cada significado. Se aplican y ejemplifican los principios de *Gramática Viva* al verbo y sus constituyentes en las oraciones del texto, prestando especial atención a la presencia o ausencia de enlaces. Se analiza un texto completo siguiendo esta metodología.

3.2 *Nomenclatura*

V: verbo
Va Vb: Dos verbos al mismo nivel (*Ven y verás)*
v2: verbo secundario
vbl: verbal
[ ]: caso del verbo, constituyente
Protn: protonombre
n: nombre; **subst**: nombre sustantivo; **n adj**: nombre adjetiv; **n adv**: nombre adverbio; **pn**: pronombre
adj: adjetivo; **adv**: adverbio
prep: preposición V prep [prep n] v <prep> vbl [n <prep> n]
// yuxtaposición
- - conjunción
/ aposición
+ complementación
= reproducción
v2 subordinación
( ) elidido
Ø no aparece, ausencia

4. Marco teórico

En este capítulo, explicaré y ejemplificaré las definiciones usadas para el análisis por *Gramática Viva*. El concepto de oración, las categorías gramaticales y la relación establecida en las oraciones serán los principales temas.

4.1 *Concepto de oración*

Como hemos observado, gramaticalmente, esto es desde las perspectivas semántica (oración), sintáctica (verbo) y morfológica (palabras), una oración se puede rescribir así:

O Modalidad verbo [x protonombre]

Permítanme explicar este concepto ahora.

En el nivel pragmático o del discurso la **modalidad** refleja la intención del hablante de declarar, afirmar, negar, preguntar, dudar, exclamar, etc. La modalidad se expresa con signos, con palabras, con fonología expresiva, con entonación, y por supuesto con gestos: *¡Si lo vieran cómo sale!*, ***No*** *llores, Poncho*, *¡Ay!, no pierdas la idea, Rosa María*.

En el nivel semántico-sintáctico el **verbo** es la **categoría esencial** en una oración y la más fácilmente reconocible por estar conjugado para un modo, un tiempo y una persona. Los verbos se refieren a acciones realizadas en el tiempo. Los **protonombres** establecen **relaciones de caso** con ellos.

En el nivel sintáctico un **protonombre** es la **categoría básica** (no la esencial) en una oración. **Equis protonombre** se refiere al **número** de palabras nucleares que establecen relaciones semánticas con el verbo en una oración. Las relaciones semánticas son **casos del verbo**, como Agente personal y cosa, Paciente personal y cosa, Modal, Cantidad, Tiempo, Espacio, Instrumento, Compañía, Razón y Finalidad. Un **protonombre** responde a una pregunta sobre el verbo, Quién, qué, **verba** qué, a quién, a qué, cómo, cuánto, cuándo, dónde, con qué, con quién, por qué, para qué.[1] Esta es una categoría global, o un 'término paraguas'.

Los protonombres son el **núcleo de un constituyente**. Los **constituyentes** son el equivalente morfosintáctico de los **casos del verbo**. Los constituyentes están formados por el **núcleo y sus modificadores únicos o especiales**. Los constituyentes, aun si incluyen un verbo conjugado **no son oraciones**; son **frases o cláusulas (v2)**.

La presencia o ausencia de los **enlaces gramaticales** entre categorías en una oración es un tema que también será explorado.

Ahora, voy a presentar el concepto de categoría gramatical según ha sido establecido por *Gramática Viva*.

Categorías Gramaticales

Sé de cierto hombre, ya entrado en los sesenta,
una eminencia en griego, latín, matemáticas,
filósofo, médico, sin rival en todas estas cosas, que,
al margen de todo, hace ya más de veinte años
estruja su mollera y se atormenta con el estudio de la gramática.
Pues bien, según me dice, sería feliz si pudiera vivir hasta establecer con certeza
la distinción entre las ocho partes de la oración,
algo que ni escritores griegos ni latinos lograron hacer de forma definitiva.
Erasmo de Rotterdam. *Elogio de la locura* (1511).

Distinguir las partes de la oración es una locura que muchos gramáticos han intentado, llamándolas clases de palabras, ítems lexicales o unidades sintácticas atómicas. Yo intento definir las categorías gramaticales usando el verbo como centro de la oración, esto es, desde una perspectiva morfosintáctica-semántica. La **interjección** es considerada una categoría pragmática, parte de la fonología expresiva, un medio fonológico de expresar la **modalidad** con palabra o sonidos. Además de la conjunción, *Gramática Viva* define las siguientes categorías:

4.2.1 El **verbo** es una palabra conjugada para un modo, tiempo, persona y número. Puede ser simple, *Y si el río se **lleva** el puente, **busco** otro modo de verte*; compuesto, *Cuando ese hombre se **ha tira'o**, claro estaba enamora'o*; o perifrástico, *Y era un hombre que **iba a ver** a su novia al otro la'o; Cuando ese hombre se ha tira'o, claro **estaba enamora'o***.

4.2.2 El **verbal** es una forma no-conjugada del verbo. Puede ser **infinitivo** (el nombre de la acción), **gerundio** (el proceso de la acción) o **participio** (el estado de la acción). En las **perífrasis**, los verbales complementan el significado del verbo, *El chófer **iba corriendo** porque **estaba enamora'o***. **Dentro del constituyente**, los verbales pueden tener una doble función:

- Como una forma verbal, el **verbal toma casos**. En, *Y eso le pasó al chófer [por **querer** [a una mujer]]*, el constituyente *[a una mujer]* establece caso con ***querer***.
- Como un nombre, el **verbal establece relaciones de caso con el verbo**. En el ejemplo anterior, *[por **querer** [a una mujer]]* es caso razón del verbo *pasó*.

Los **verbales** pueden actuar sólo como nombres, *busco otro modo de **verte***, y pueden tener funciones adverbiales y adjetivales, *Y sólo un hombre **atrevi'o** se tira al Cesar **creci'o***.

4.2.3 **Protonombre** es un nombre o una palabra que actúa como un nombre, es decir, una palabra capaz de establecer relaciones de caso con un verbo y susceptible de ser remplazada por un pronombre interrogativo, esto es, de responder una pregunta sobre el verbo. Un **Protonombre** puede ser un nombre, un verbo 2 (v2), un pronombre relativo, un proverbo (término acuñado por

Corrales-Martin & Bell-Corrales, 2005), o un pronombre enlace (término acuñado por Corrales-Martin, 2008). Los tres últimos también actúan como enlaces. El **Protonombre** es el núcleo del constituyente. Los protonombres serán estudiados en 4.2.4, 4.2.8, 4.2.9.3, 4.2.9.4 y 4.2.9.5.

4.2.4 **Nombre** es una categoría gramatical **primaria**. El nombre puede ser:

- Un **nombre sustantivo**, incluyendo los pronombres, *En la **curva** de **Salguero**, **yo** encontré un **camión** voltia'o.*
- Un **nombre adjetivo**, …*dicen las personas cuando lo ven tan **flaco**.*
- Un **nombre adverbio**, *Está lloviendo en la Nevada, **arriba** 'e Valledupar.*

El nombre sustantivo es el más común de los nombres. Incluyo los pronombres en esta categoría sean personales como yo, me, mí; reflexivos como me, te, se; demostrativos como ése, éste, aquél; indefinidos como uno, nadie, nada, todo o interrogativos como qué, quién, cómo. De acuerdo con *Gramática Viva*, nombre adjetivo y nombre adverbio se separan de adjetivo y adverbio, dependiendo de si son o no son núcleo de constituyente. Esta distinción clave no se encuentra en ningún otro autor (4.2.6, 4.2.7).

4.2.5 **Artículos y demostrativos** son una categoría **secundaria**: un set muy limitado de palabras colocadas a la izquierda de los nombres para especificarlos: un, una, unos, unas; el, la, lo, los, las; este, esta, estos, estas; ese, esa, esos, esas; aquel, aquella, aquellos, aquellas. Estas palabras hacen sustantivo a cualquier protonombre al que antecedan: *Yo de **lo** flaco ya me parecía un fideo. Yo quiero a **la** que me quiere y olvido a **la** que me olvida.*

- **Adjetivo es una categoría** secundaria, una palabra que califica o cuantifica nombres sustantivos exclusivamente, y que concuerda con ellos en género y número, *Con esta noticia le fueron a **mi** mamá…, **tanta** yuca **buena** que se come en la Provincia y ahora me conformo con esta comida **mala**.* Los adjetivos son variados, abundantes y expresivos.

- **Adverbio** es una categoría secundaria cuando intensifica al:
  - Nombre sustantivo, *Oiga, Juanaria, **qué** tontería*, *Y **sólo** un hombre atrevi'o se tira al Cesar creci'o*. (Este uso del adverbio de grado es un hecho que no se había explicitado en la literatura).
  - Nombre adjetivo, *…dicen las personas cuando lo ven **tan** flaco*.
  - Nombre adverbio, *Hombe, yo hice un bien, pero me fue **muy** mal*.
  - Verbo 2, *Voy a hacerte una casa en el aire **solamente** pa' que vivas tú*. (Este uso del adverbio de grado es un hecho que no se había explicitado en la literatura).
  - Adverbio comparativo antecede al nombre sustantivo para introducir la comparación, *El relámpago se ve [**como** vela que se apaga]*.
- **Adverbio** es una categoría **terciaria** cuando intensifica:
  - Adjetivos, [*Y con la letra **bien** grande] firmo abajo Rafael.*
  - Otro adverbio, *Tengo una ley **muy** bien aprendida.*

4.2.6 **Verbo 2** es un protonombre, una categoría **primaria** que puede depender de un verbo 1 o de un nombre, generalmente con enlace, *Apuesto [que el río Cesar **crece** por la madrugada]; Y era [un hombre que **iba a ver** a su novia al otro lado]*.

4.2.7 **Conectores o enlaces** ocurren al nivel morfológico, entre categorías gramaticales particulares. Son preposiciones, conjunciones, pronombres relativos, proverbos y pronombres enlace. Son un número limitado de palabras.

4.2.7.1 **Preposiciones** son enlaces que ocurren a la izquierda de un nombre para **introducir un caso del verbo** al nivel sintáctico, *Es Escalona que se ahogó [**por** andar de enamorado]*. Al nivel morfológico, ocurren a la derecha para **complementar** el significado de un verbo o un nombre, *Está lloviendo en la Nevada, en el Valle va **a** llover*; *…comprendo que éste es*

[castigo **de** *dios]*. En español no hay preposición sin término. El término es siempre un protonombre. Algunas preposiciones son *a- hacia- hasta- para, con- contra- sin, en- entre, de- desde, durante- por, según, bajo- sobre- tras*.

4.2.7.2 **Conjunciones** son enlaces que generalmente conectan la misma categoría gramatical. Ejemplos son *y, o, pero, luego, pues*. Las conjunciones comparativas pueden unir palabras de la misma o diferente categoría, *A ti nadie en el mundo te dará un cariño tan grande* **como** *yo, Está [tan feliz* **como** *podría estarlo]*.

4.2.7.3 **Pronombres relativos** son protonombres que reproducen un nombre **anafóricamente** (hacia atrás) y forman una relación de caso con un verbo 2. Bajo estas condiciones *que, quien, cual, cuando* y *donde* son pronombres relativos: *Es* **Escalona que** *se ahogó por andar de enamora'o; …por* **lo pretencioso que** *allá en mi casa era yo; yo me voy a desterrar para la* **Guajira donde** *no hayan (sic) bachilleres* Estos pronombres no se eliden en español, aunque sí en inglés.

4.2.7.4 **Proverbos** son protonombres reproductores como los pronombres relativos, pero son enlaces que reproducen un v2 **catafóricamente** (hacia adelante), mientras contestan una pregunta sobre el v1. Bajo estas condiciones *(por/ para/ de) que, si, como, aunque* son proverbos, *Me dijo [***que** *no* **era** *na']; El chófer iba corriendo [por***que estaba enamorao***]; [***Como** *el hombre* **iba boya'o***] el doctor Maya exclamó…* Ocasionalmente se elide el proverbo *que* especialmente con verbos de comunicación, *[Yo] presiento [me estás maldiciendo a mi]*.

4.2.7.5 **Pronombres enlace** son protonombres que unen un v1 a un v2, estableciendo relación de caso con ambos verbos. No pueden ser elididos. Bajo estas condiciones *quien, cuando, donde, lo que* (y sus variantes), son pronombres enlace. '*Qué tiene ese muchacho' dicen las personas* **cuando** *lo ven tan flaco; …dice todo* **lo que** *yo siento*. El más común es *cuando*.

La lista está completa ahora con 15 categorías, cinco de las cuales son protonombres, esto es, palabras que pueden actuar como núcleo de constituyente, a saber, nombre, v2, pronombre relativo, proverbo y pronombre enlace. Es bien sabido que las palabras se mueven entre categorías, por lo cual es importante mantener el verbo en el centro del análisis para entender el movimiento. En, *Hombre, yo hice un bien, pero me fue muy* ***mal****/ Hombre yo hice un* ***mal,*** *pero me fue peor,* el primer ***mal*** es nombre adverbio, el segundo, nombre sustantivo (note el artículo).

Las relaciones que las categorías gramaticales establecen entre sí y con otras, los mecanismos para establecer estas relaciones y los resultantes fenómenos semánticos serán el tema de 4.3.

4.3 *Relaciones entre categorías gramaticales*

Las relaciones entre categorías gramaticales se completan con o sin enlace. Las relaciones se establecen en los niveles sintáctico, morfosintáctico y semántico. Primero presentaré los conceptos y luego los ejemplificaré en la Tabla 1.

Relaciones entre verbo y protonombre, al nivel sintáctico

4.3.1 **Caso del verbo** es la relación gramatical fundamental y se realiza entre verbos y protonombres. Funciona en los niveles semántico y morfosintáctico. En el **nivel semántico** las relaciones se llaman **casos del verbo**: Agente personal y cosa, Paciente personal y cosa, Modal, Cantidad, Tiempo, Espacio, etc. En el **nivel sintáctico** los casos del verbo se expresan como **constituyentes**. En el nivel morfológico, cada constituyente tiene un **núcleo**, identificado como un **protonombre**: un **nombre**, un **v2**, un **pronombre relativo**, un **proverbo** o un **pronombre enlace**, los cuales se relacionan con el verbo con o sin modificadores y enlaces. Cada relación de caso ocurre sólo una vez en una oración simple, pero las preposiciones, la coordinación, la yuxtaposición y la aposición y a veces la sinonimia permiten instancias complejas del mismo caso.

Los siguientes constituyentes representan los arreglos más conspicuos de casos del verbo en una oración en español.

V [Caso del Verbo] o V [protonombre x] o
V [(preposición) nombre]
V1 [n = [pronombre relativo] v2] V1 [n//v2] V1 [n proverbo = v2]
V1 [proverbo = v2] V1//v2 V1 [[pronombre enlace] v2]

El signo igual (=) representa la **reproducción** un fenómeno semántico introducido en 4.3.3.2.

4.3.2 Relaciones entre categorías al nivel morfosintáctico.

Encontramos que las conexiones se hacen a través de los siguientes mecanismos:

4.3.2.1 **Conexiones por preposición:** Ocurren entre verbo y nombre al nivel de caso, [prep n]; y entre verbo y verbal, v <prep> vbl y nombre y nombre, [n <prep> n], al nivel morfológico.

4.3.2.2 **Conexiones por conjunción:** Ocurren entre dos o más palabras de la misma categoría como verbos (Va - - Vb), nombres (n - - n) y modificadores de los nombres (adj - - adj), usando conjunciones. La conexión es llamada coordinación para contrastarla con la yuxtaposición. La comparación es una forma de coordinación que usa terminología especial y puede hacerse entre categorías diferentes, a saber, nombre y v2.

4.3.2.3 **Conexiones por yuxtaposición:** Ocurren entre dos verbos al mismo nivel (Va //Vb) o diferente nivel (v1 // v2); dentro del constituyente, ocurre entre nombres [n // n] que tienen la misma relación de caso con el verbo. Dependiendo de la yuxtaposición, una conjunción o un proverbo se puede suplir sin cambiar el significado de lo dicho. La yuxtaposición se puede considerar una elisión de estos enlaces. En inglés puede haber yuxtaposición entre el nombre y un v2 y un pronombre relativo puede ser suplido, pero no en español.

4.3.2.4 **Conexiones por aposición:** Ocurren entre dos protonombres que se refieren al mismo objeto, persona o acción de la realidad, colocados lado a lado dentro del constituyente sin un enlace posible. La aposición puede ser complementaria, *Dicen que los arcoíris dizque nacen [**en la nevada/ frente a Valledupar**]* o reproductiva, *[Felices **aquellos/ los que**] pueden presentar el grado bonito….* La aposición se menciona poco en la literatura, pero *GV* ha encontrado que es frecuente, y que tiene tremendo poder explicativo.

4.3.3 Relaciones entre categorías al nivel semántico. Se ha encontrado que ocurren los siguientes fenómenos:

4.3.3.1 **Complementación:** El significado de una categoría gramatical es complementado por una categoría gramatical similar. Este fenómeno es el más común en la comunicación. Un **caso del verbo** es una clase especial de complementación, donde un protonombre complementa un verbo. Se puede observar que un verbal complementa un verbo; un Vb complementa un Va; un nombre complementa otro nombre, siempre a la derecha. La complementación puede ser llevada a cabo con o sin preposición, por conjunción, yuxtaposición o aposición, esto es, por todos los posibles mecanismos de conexión (4.3.2).

4.3.3.2 **Reproducción**: Ocurre entre dos protonombres que se refieren a la misma entidad o persona de la realidad, colocados lado a lado. Puede ser llevada a cabo por coordinación, yuxtaposición o aposición. Aunque la pronominalización es una forma de reproducción, aquí solo la trataremos cuando el pronombre está en aposición.

4.3.3.3 **Subordinación**: Ocurre cuando un verbo 2 depende de un verbo 1 o de un nombre, ***Apuesto*** *[que el Rio Cesar* ***crece*** *por la madrugada]; Y era [un hombre que* ***iba a ver*** *a su novia al otro lado].* Puede llevarse a cabo por yuxtaposición o aposición.

La Tabla 1 abajo resume y ejemplifica el funcionamiento de estas relaciones en español. Note la nomenclatura para las diferentes relaciones. El Ø es usado para marcar ausencia. Izquierda- Derecha se usa para la posición. Esta tabla de relaciones entre categorías gramaticales está organizada por niveles, Morfosintáctico, Morfológico y Semántico. En el nivel Morfosintáctico encontramos las relaciones entre categorías y los nombres de estas relaciones. En el nivel morfológico encontramos los mecanismos de enlace utilizados, sean preposición o no preposición, conjunción, yuxtaposición o aposición. En el nivel Semántico encontramos los fenómenos que están ocurriendo, sean complementación, reproducción o subordinación. Estos encabezamientos se aplican a las relaciones del verbo en la oración, las relaciones del nombre dentro del constituyente y las relaciones v1 y v2, donde el v2 es un caso del verbo.

Tabla 1. Relaciones entre categorías gramaticales.

Nivel Morfosintáctico	**Nivel Morfológico**				**Nivel Semántico**		
Relaciones entre categorías	**Mecanismo de Enlace**				**Fenómeno**		
	Preposición o no	**Conjunción - - (Coordinación)**	**Yuxtaposición //**	**Aposición /**	**Complementación +**	**Reproducción =**	**Subordinación v2**
Relaciones del verbo							
Perífrasis Verbal V verbal Verbo y verbal comparten el agente. Otros casos pertenecen al verbal.	V <prep> vbl *Yo lo **voy a cruzar** por el puente* V vbl ***Está lloviendo** en la nevada* *Claro, **estaba enamora'o*** (Gerundio y participio en perífrasis no llevan preposición)	Ø	Ø	Ø	V + vbl Verbo lleva el tiempo y la persona; verbal a la derecha significa la acción.	Ø	Ø
Verbo a Verbo b	Ø	Va - - Vb *En el valle va a llover -**y**- el relámpago se ve* *Tú me tratas de malvado -**pero**- tienes que considerar…* **Conjunción Comparativa** *Quiéreme **como** te quiero yo*	Va // Vb *Está lloviendo en la nevada, en el valle va a llover* Se puede suplir una conjunción sin cambiar el sentido de lo dicho. Gráficamente se representa por coma (,)	Ø	Va + Vb Vb a la derecha complementa Va	Ø	Ø
Caso Simple del Verbo V [nombre]	V [prep n] *Eso le pasó [al chofer] [por querer [a una mujer]]* V [n] *Yo encontré [un camión volca'o]*	Ø	Ø	Ø	V+ [n] Nombre complementa el significar del verbo	Ø	Ø
Relaciones del nombre, dentro del constituyente							
V1 [**nombre nombre**] Los nombres usan los cuatro mecanismos de enlace. Ellos se complementan y reproducen uno a otro pero no se subordinan	[n <prep> n] (Posesión, clase, cantidad, cualidad, identificación, lugar, etc.) *Es [por el puente **'e** Salguero]* *Busco [otro modo **de** verte]* *Éste es [castigo **de** dios]* *Lo encontré [contramata'o **con** las dos piernas quebrá']* El nombre a la derecha complementa el nombre a la izquierda por preposición. *De* parece común.	[n - - n] *Trajo [a Fabito Lozano- **y**- a Belisario Betancourt]* *Y ahora no hago [bien -**ni**- mal]* **Conjunción Comparativa** *Quiero [alguien -**como**- tú]* *Me siento [tan cansado -como- el señor Jones]* *Tú me amarás [mas- que- ella]* El nombre a la derecha complementa el nombre a la izquierda por conjunción	[n // n] *[tanta yuca buena que se come en la provincia// tanta carne gorda de novillo empotrera'o]* El nombre a la derecha complementa el nombre a la izquierda por yuxtaposición. Se puede suplir una conjunción sin cambiar el sentido de lo dicho.	[n / n] Los nombres se refieren al mismo objeto de la realidad *Deja [a los muchachos/ quietos]* *Y [a mí/ me] puede ocurrir* *La comida 'el pobre llega [toda/ junta]* Nombre adjetivo a la izquierda se apone al nombre núcleo a la derecha para calificarlo	[n + n] El nombre complementa el significado de otros nombres en todos los ejemplos precedentes	[n = n] Aquí se separan los ejemplos donde la aposición es reproducción como el caso reflexivo *[Escalona/ ése / se] ahogó [por andar de enamora'o]* El nombre a la derecha reproduce el nombre a la izquierda por aposición	Ø

Comparación V1 [n -como- v2]		[n adj -como- v2] *Está [tan feliz -como- podría estar]* [n adv -como- v2] *Siguiendo la luna no llegaré [lejos/ tan lejos -como- se pueda llegar]*					v2 está subordinado al nombre
Construcción Relativa V1 [nombre que v2] Note que los tres fenómenos semánticos están presentes.	[n <prep> **que**] v2] *Adoro [la tarde <en> **que** nos vimos]* **Que** pronombre relativo, término de preposición	[n <**que**> pn] v2] *No saben [el hambre <**que**> se] pasa]* **Que** conjunción relativa	Ø	[nombre / **[que]** v2] *Y era [un hombre/ **[que]** iba a ver a su novia al otro lado]* *Yo me voy a desterrar [para la Guajira/ **[donde]** no hayan (sic) bachilleres]* Pronombre relativo a la derecha se apone al nombre	[n/que + v2] El relativo **que** establece caso con el v2	[n = [que] v2] Sea cual fuere el mecanismo, **que** reproduce el nombre	v2 está subordinado al nombre
V1 [nombre **que** = v2] Note el uso de *tan, tanto*. El signo = se usa para distinguirla de la construcción relativa que usa el enlace **que**	Ø	Ø	Ø	[nombre **que**/ v2] *Me buscan [dos tipos tan importantes **que**/ pueden ser presidentes]* v2 está apuesto al proverbo	Ø	[n que = v2] En aposición v2 reproduce **que** o **si**	v2 está subordinado al nombre
Relaciones v1 v2, donde v2 es un caso del verbo							
V1 [v2] Note que los tres fenómenos semánticos están presentes	Ø	Ø	V1 // [v2] *Le dijo 'le voy a mandar mi perro'* Note que es una cita textual. **Que** se puede suplir, pero el tiempo del verbo y el posesivo cambiarían: Le dijo que le **iba** a mandar **su** perro	V1 [**que**/ v2] *Me dijo **[que**/ no era na' por**que**/ estaba enamora'o]* *Me rezan de compasión **[como**/ a todo el que se muere]* v2 se apone al proverbo	V1 + v2 En yuxtaposición v2 establece caso con v1 En aposición, **que** establece caso con v1	V1 [que = v2] En aposición v2 reproduce a **que**	v2 está subordinado a v1
Pronombre enlace/ Pronombre enlace Interrogativo o Exclamativo V1 [[**cuando**] v2] V1 [[**donde**] v2] V1 [[**quien**] v2] V1 [[**lo que**] v2] V1 [[**qué**] v2 (Interrogativo) V1 [[**porqué**] v2] V1 [[**cómo**] v2] (Exclamativo)	Ø *Dicen las personas **[cuando** lo ven tan flaco]* *Quédate sentada **[donde** estás]* *[Cuando el muerto encuentra **quien** lo cargue] se hace el pesado* *Es **[lo que** me mortifica]* *Pero **[qué** me va a curar si es una pena de amor]* *Dime **[porqué** me abandonaste]* *Mira **[cómo** aprecian las mujeres el papel]*	Ø	Ø	Ø	V1 + cuando + v2 **Cuando** establece caso con v1 y v2	Ø	v2 está subordinado al pronombre enlace

La tabla arriba presenta una visión panorámica de las relaciones entre categorías gramaticales.

Se puede notar que, al nivel morfosintáctico, el **verbo** establece relación con verbal, verbo b, y, para formar los casos del verbo, con protonombres. Entre verbo y verbal y verbo y protonombre la relación se lleva a cabo por preposición o no. Entre verbo a y verbo b, se puede usar conjunción o yuxtaposición. En todas las relaciones del verbo, el fenómeno semántico es complementación.

Se puede ver que los nombres usan los cuatro tipos de ligamiento para relacionarse con otros nombres. Ellos se complementan y reproducen, pero no se subordinan uno a otro.

Un **verbo 2** se puede subordinar a un nombre a través de conjunción sólo con el propósito de hacer una comparación. La construcción relativa se puede llevar a cabo por preposición, conjunción o aposición, pero no por yuxtaposición. El pronombre relativo siempre reproduce al nombre que le antecede y establece relación de caso con el verbo 2.

Una relación donde **nombre = v2** puede realizarse por yuxtaposición o aposición. Aquí, no hay complementación, sino reproducción y subordinación.

Para las relaciones **v1 v2** donde v2 es un caso del verbo, se usa la complementación. Todos los fenómenos semánticos están presentes en estas relaciones. Para los pronombres enlace, sin embargo, no hay reproducción, sólo complementación y subordinación.

Entre categorías, las **preposiciones** tienen tres roles: a la derecha (1) introducen un verbal en las perífrasis, y (2) complementan un nombre con otro nombre; a la izquierda (3) introducen un caso del verbo. Las **conjunciones** se usan entre palabras de la misma categoría, excepto por *-como-*, conjunción comparativa, que puede introducir un v2. La **yuxtaposición** es usada para complementar verbos y nombres y para subordinar un v2 a un v1. Los verbos o nombres yuxtapuestos difieren entre ellos. La **aposición** se utiliza para complementar o reproducir protonombres. Los nombres apuestos se refieren a la misma persona u objeto de la realidad.

Los tres fenómenos semánticos pueden estar presentes en el mismo ejemplo, pero los mecanismos de relación se excluyen mutuamente. El concepto de protonombre resulta

particularmente importante para discernir la categoría de palabras que tienen más de un rol gramatical, tales como enlace y pronombre o proverbo.

5. Casos del Verbo

En la Tabla 1, presentamos una panorámica de las principales relaciones entre categorías gramaticales. En la tabla 2 abajo presento los casos del verbo, según han sido explicados por *Gramática Viva*.

5.1. **Casos de personas o entes**

Caso Agente. Se corresponde con la persona gramatical aportada por el verbo. Puede ser reflexivo.		**Caso Paciente.** Es la entidad o persona en la cual se completa la acción. Si ambos están presentes, el ente va antes de la persona.		**Caso Experimentador.** En este caso del verbo una persona experimenta lo que generalmente un ente verba.
Ente ¿Qué verba? ***Un clavo*** *saca otro clavo* *Si* ***el rio se*** *lleva el puente…*	Personal ¿Quién verba? ***Tú*** *me tratas de malvado* ***Tú te*** *mueres de rabia*	Ente ¿Qué se verba? *Yo no tengo* ***diploma de bachiller*** *Me conformo* ***con esta comida mala*** (el verbo comporta preposición, *conformarse con*)	Personal (Preposición) ¿A (para) quién se verba? *Yo crie* ***a mi nieta*** *con buena ropa* ***Le*** *ponen trampas para matar****lo***	Personal ¿Quién experimenta el verbar? ***A mí me*** *dolió [que se fuera]* ***Me*** *causa dolor y pena [que ella se ponga a llorar]* ***A ella no le*** *ha costado [nada]* *[Eso]* ***le*** *pasó* ***al chofer*** *por querer a una mujer*

5.2. **Casos circunstanciales**

Caso Cantidad ¿Verba cuánto?	**Caso Modal** ¿Verba cómo?	**Caso Tiempo** ¿Verba cuándo?	**Case Espacio** ¿Verba dónde?	**Caso Instrumento** ¿Verba con qué?	**Caso Compañía** ¿Verba con quién?	**Caso Razón/ Finalidad** ¿Verba por qué/ para qué?
Si te vas conmigo no te cuesta ***nada*** *La nieta que* ***más quería****…*	*Tú cambias de amor* ***sin tener ningún motivo*** Con nombres adjetivos, el nombre se refiere a un verbo y a un nombre al mismo tiempo: *Dicen las personas cuando lo ven* ***tan flaco*** Con nombres adverbios, el nombre se refiere al verbo y a la persona o sólo al verbo *Me fue* ***muy mal***	*Y* ***después de un aguacero*** *ique se esconden en las montañas/ cerquita a Patillal*	*Está lloviendo* ***en la nevada*** *Yo me voy* ***para la Guajira*** *porque* ***aquí*** *tengo mala suerte* *Y después de un aguacero ique se esconden* ***en las montañas/ cerquita a Patillal*** (Dos miembros para el caso espacio por aposición)	***Con la letra bien grande*** *firmo abajo Rafael* *Yo crie a mi nieta* ***con buena ropa// con buen calzado// con mucho esmero y estimación*** *… venga ese sinvergüenza// nariz parada// patillalero a entusiasmarla* ***con su camión***	*Si te vas* ***conmigo*** *no te cuesta nada*	*Eso le pasó al chofer* ***por querer a una mujer*** *Yo me voy para la Guajira* ***porque aquí tengo mala suerte*** *Me voy a tirar al Cesar* ***pa' que me ahogue la corriente*** ¿Verba por quién? *Ve* ***por Dios****. Mi Maye*

Tabla 2. Casos del verbo.

Los **Casos del Verbo** pueden ser un protonombre o una cláusula. Los nombres sustantivos se relacionan con el verbo en todos los casos posibles. Los nombres adjetivos se usan para los casos cantidad y modal. Los nombres adverbios para cantidad, modal, tiempo y espacio. El verbo 'verbar' se utiliza para hacer las preguntas al verbo.

5. Conclusiones

Gramática Viva presenta un acercamiento revolucionario al estudio de la gramática de varias maneras. Expande la noción de que el verbo es el centro de la oración más allá de lo que cualquier aproximación gramatical previa había hecho. Una oración se compone de una Modalidad, la cual refleja la intención del hablante, un Verbo y un número x de casos que se relacionan con el verbo de una manera particular. Morfosintácticamente, los casos se expresan como constituyentes, los cuales poseen un núcleo llamado un protonombre. Los constituyentes se relacionan con el verbo, y verbos y protonombres se conectan uno al otro con o sin enlaces.

Creo que ha sido demostrado en estas páginas que estudiar el verbo como la parte central de la oración, como el sol colocado en el centro del Sistema solar, permite un análisis más completo y preciso de las categorías gramaticales y de las relaciones entre ellas en los niveles semántico y morfosintáctico.

Algunas innovaciones conciernen la introducción de la Aposición como un mecanismo morfológico de relación entre protonombres, al lado de Preposición o no, Coordinación y Yuxtaposición. *Gramática Viva* propone tres fenómenos semánticos que ocurren entre categorías: (1) Complementación, la base de muchas relaciones; (2) Reproducción, un proceso bastante común y de singular importancia en español; y (3) Subordinación, un proceso caracterizado por la presencia de un verbo 2 en el constituyente. Algunos términos de reciente acuño son protonombre (un nombre o una palabra que responde directamente a una pregunta sobre el verbo); proverbo (un enlace que reproduce un verbo catafóricamente); agentivo (el agente del verbo pero no de la acción en la voz pasiva). El concepto de enlace se ha expandido para incluir estos protonombres: pronombre relativo, proverbo y pronombre enlace.

Varias distinciones se clarifican luego del análisis presentado, tales como la diferencia entre nombres (sustantivo, adjetivo, adverbio), y entre adjetivo y adverbio (modificadores de los nombres); los diferentes usos de ‘que’, (pronombre relativo, proverbo, determinante); la indización de

relaciones de caso entre un protonombre y un verbo; y las relaciones entre protonombres.

Al nivel pedagógico, *Gramática Viva* se basa en un acercamiento que considera el lenguaje como un instrumento de significación operando en la comunicación. La descripción de gramática que aparece en el título de esta perspectiva reconoce la variabilidad y creatividad que define el uso del lenguaje en comunicación en marcos naturales. Mientras que *Gramática Viva* reconoce nociones gramaticales previamente establecidas, también motiva a los aprendices a reexaminar los roles y relaciones entre los diferentes elementos de lo dicho, de una manera que ofrece una explicación y comprensión completas de cómo funciona la lengua. En el salón de clase este método va de lo concreto (lengua actuada) a lo abstracto (comprensión del funcionamiento de la lengua), a lo práctico (creación de lengua). La naturaleza multifacética de las canciones las hace un recurso invaluable en el aprendizaje de la gramática no sólo porque proveen información lingüística, sino porque esta información se complementa con estímulo auditivo, visual, kinestésico y afectivo, factores que juegan un papel esencial en la clase de lengua.

Todos los ejemplos que aparecen en este artículo están basados en actuación lingüística, textos de realia, encontrados en las canciones del maestro colombiano Rafael Escalona. Si no se encontraron ejemplos en el corpus de Escalona, lo cual habla del limitado uso de la estructura, se recurrió a otras canciones. *Gramática Viva* explora inductivamente cómo funciona la lengua para desarrollar las reglas que la gobiernan en lugar de aplicar modelos de relaciones lingüísticas previamente existentes a la muestra. Este método inductivo de elaborar una teoría sirve para reforzar la validez de lo que se asevera, y también reconoce una realidad lingüística del lenguaje cotidiano: la variación. Aunque algunas escuelas de lingüística exploran un hablante idealizado que sigue de forma prescriptiva las reglas gramaticales, la experiencia del mundo real pone en evidencia el hecho de que la comunicación es mucho más variada de lo que esta perspectiva permite. El método inductivo para explicar la lengua usado en *Gramática Viva* reconoce la tremenda variación lingüística que

ocurre en relación a factores sociales y geográficos. A través de esta metodología inductiva, las diferencias que muchos estudiantes notan entre la lengua de los textos y la lengua cotidiana podría ser salvada.

Así como la teoría heliocéntrica de Galileo Galilei encontró gran oposición cuando fue propuesta por primera vez, la adopción de esta gramática centrada en el verbo encara el desafío de una tradición establecida por largo tiempo en la cual el sujeto es la parte central de la oración. Sin embargo, propongo que esta forma novedosa de investigar la gramática ofrece la manera más completa y comprensible de conceptualizar los intrincados manejos no solo de la oración sino de cualquier texto. La implementación de las ideas planteadas en este artículo ofrecerá resultados fructíferos en la clase de lengua. Con el tiempo y la aplicación expandida de estos conceptos a otras lenguas, la validez de *Gramática Viva* será comprobada.

Esta es solo una introducción, aunque bastante completa a *Gramática Viva*. Invito a mis colegas a participar enriqueciendo los conceptos presentados aquí.

Apéndice I. Matrix de relaciones de caso

Esta Matrix está diseñada para contener todos los casos del verbo. Sin embargo, si un caso del verbo no aparece en el texto, es posible eliminar la columna. Las columnas también se pueden mover si el texto particular lo requiere, por ejemplo, en el caso de un rasgo idiolectal. Didácticamente, antes de la clase, los estudiantes escriben un Resumen; en clase, el texto es analizado siguiendo una Guía de Análisis y las estructuras en cuestión se replican en ejercicios escritos. Antes de ponerlo en la Matrix, analizo el texto, subrayando los verbos y decidiendo los límites de constituyentes.

> Rosa María
> Yo voy a hacer que brote un manantial,
> En lo más alto de la serranía,
> En donde sólo se pueda bañar,
> Cuando sienta calor Rosa María,(bis)

Rosa María no tiene que envidiar,
El que otra compre un tocador moderno,
Pues pa' mirarse tiene como espejo,
las bellas aguas de ese manantial (bis)

Donde se bañará Rosa María,
Donde se mirará todos los días,
Yo no tengo que comprarle tocador,
Porque en el manantial se ve mejor,
Rosa María no tiene que envidiar,
con las bellas aguas de ese manantial.

Si enamorados van a visitarla,
Rosa María no lo podrá negar, (bis)
Porque sus huellas quedarán pintadas,
en las arenas de ese manantial, (bis)

** Indica que el caso será analizado
^ Indica que ésta no es la posición original en la oración
( ) Indica que éste está tácito en el original
- Indica que el pronombre aparece como enclítico del verbo

Enlace/ Vocativo	Agente		Experi-mentador	Verbo	Paciente		Modo/ cantidad	Espacio	Tiempo	Razón/ Finalidad	Compañía/ Instrumento
	Persona l	Cosa			Cosa	Persona l					
	Quién	Qué	A quién le pasa	Verba	Qué	A quién	Cómo/ Cuánto	Dónde	Cuándo	Por qué/ Para qué	Con quién/ Con qué
*que** **donde* ***cuando*	*Yo* *sólo Rosa María = se* *^Rosa María*	*^un manantial*		*voy a hacer brote* *pueda bañar* *sienta*	*que*** *calor*			*de lo más alto de la Serranía <en> donde***	*cuando***		
***el que* **pues*	*Rosa María* *otra* *(ella)*			*no tiene que envidiar* *tenga* *tiene*	*el que*** *un tocador moderno*		*como espejo/ las bellas aguas de ese manantial/ donde***			*pues*** *pa' mirarse*	
***donde* *donde*	*se = ^Rosa María* *(ella) = se*			*bañará* *mirará*				*todos los días*			
***porque*	*yo* *(ella) = se*			*no tengo que comprar* *ve*	*tocador*	*-le*	*mejor*		*en el manantial*	*porque**	
***Como*	*yo* *(yo)*			*voy* *procuraré hacer*	*un viaje*			*^siempre*	*por otras tierras por el mar*	*Como*	
Y ***para que*		*(yo)* *(ellas)*		*traeré* *canten*	*un conjunto de sirenas*	*^le* *^le*			*en su manantial*	*para que**	

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

ALARCOS LLORAC, E. 1973. *Estudios de Gramática Funcional del Español*. Madrid: Gredos.

BELLO, A. y R.J. Cuervo. 1964. *Gramática de la Lengua Castellana*. 7ma ed. Buenos Aires: Sopena.

BLACK, Cheryl A. 1999. A step-by-step introduction to the Government and Binding theory of syntax. Summer Institute of Linguistics. http://www.sil.org/americas/mexico/ling/E002-IntroGB.pdf

BLOOMFIELD, L. 1933. *Language*. New York: H. Holt & Co.

BROWN, K. and J. MILLER. 1991. *Syntax: A linguistic Introduction to Sentence Structure*.2nd ed. London: Harper Collins Academic.

CHIERCHIA, G. and S. McConnell-Ginet. 1990. *Meaning and Grammar*. Cambridge, MA: MIT P.

CONTRERAS, H. 1976. *A theory of Word Order with Special Reference to Spanish*. Amsterdam: North Holland.

CORRALES-MARTIN, N. 2012. *Introduction to Live Grammar: A Grammar of English Centered on the Verb.* Munich: Lincom Studies in English Linguistics, 18. 65 pp. ISBN 9783862883493.

—. 2010. *Esbozo de una Gramática Viva. Una Gramática Centrada en el Verbo*. (2010). Munich: Lincom Studies in Romance Linguistics, 66, 120 pp. ISBN 9783862901869. http://linguistlist.org/pubs/books/get-book.cfm?BookID=49413

—. 2008. "Categorización de los enlaces españoles a través de la gramática verbal, una gramática centrada en el verbo". *Cauce, Revista de Filología y su Didáctica. Universidad de Sevilla.* Nº 31.

—. 2007. *Lingüística Viva*. Ann Arbor: Proquest.

—. 2001. Enseñanza de la gramática y la cultura hispánicas a través de música Caribeña". *Cauce, Revista de Filología y su Didáctica. Universidad de Sevilla.* ISSN 0212-0410, Nº 24, p. 405-416.

CORRALES-MARTIN, N., Bell-Corrales, M. 2010."Definiendo el concepto de nombre de la gramática centrada en el verbo o Gramática Viva". *Revista de Filología y Lingüística, Universidad de Costa Rica*, V. XXXVI, número1.

—. 2006. "Estudio de la palabra **que** en canciones hispanas". *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*. V. XXXII, número 1.

CUADRADO, Luis A. 1999. Caracterización del adjetivo en la GRAE, el Esbozo y la Gramática de E. Alarcos Llorach. *Boletín de la RAE*, 79. 407-423.

CUERVO, R.J. 1955. *Apuntaciones Críticas sobre el Lenguaje Bogotano*. 9na ed. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
—. 1981. *Notas a la Gramática de la Lengua Castellana de Don Andrés Bello*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
DIXON, R.M.W. 1991 [2005]. *A Semantic Approach to Grammar*. 2nd edition. Oxford University Press.
DRAE: Real Academia Española: Diccionario de la lengua Española. Versión Web.
FILLMORE, C. 1968. "The case for case". *Universals in Linguistic Theory*. Ed. E.Bach and R. Harms. New York: Holt, Rinehart and Winston. 1-90.
—. 1971. "Some Problems for Case Grammar", en: *Working Papers in Linguistics*. 10: 245-265.
—. 2001. *The FrameNet Project* . Berkley (Web Version 07, July 2001).
GARCÉS, Ma. P. 2001. Caracterización de los adjetivos en función adverbial en español. *Lengua española y estructuras gramaticales.* 141-153.
GILI Y GAYA, Samuel. (9a Ed.). 1980. *Curso Superior de Sintaxis Española*. Habana, Pueblo y Educación.
HAEGEMAN, L. 1994. *Introduction to government and Binding Theory*. 2nd ed. Oxford: Blackwell.
HOCKETT, C. 1971. *Curso de Lingüística Moderna*. Buenos Aires: Editorial Universitaria.
HJELMSLEV, L. 1976. *Principios de Gramática General*. Madrid: Gredos.
JESPERSEN, Otto. 1933 [1960]. *Essentials of English Grammar*.
Los Fundamentos de la Gramática Transformacional. 1974. Ed. H. Contreras, 3a ed. México, D. F.: Siglo Veintiuno.
MARTÍNEZ, Ma. A. 1986. Sustantivo, adjetivo y adverbio: Caracterización funcional. *Verba*, 13. 143-161.
NEBRIJA, A. Gramatica de la lengua castellana. Versión WEB http://www.antoniodenebrija.org/index.html
PALMER, R.F. 1994. *Grammatical Roles and relations*. Cambridge: Cambridge UP.
Real Academia Española. 2010. *Nueva Gramática de la Lengua Española, Manual.* Madrid: Espasa.
Real Academia Española. 1973. *Esbozo de una Nueva Gramática de la Lengua Española.* Madrid: Espasa-Calpe.
WELLS, R. 1958. "Immediate Constituents", en: *Readings in Linguistics*. Ed. Martin Joos. New York: American Council of Learned Societies, 186-207.

NOTAS

[1] Usaré el verbo *verbar* para facilitar las preguntas.